





szági görög katólikusok helyzete tarthatatlan.

Abban a pillanatban azonban, amikor a helyzet tarthatatlanságát belátják, sürgősen kell intézkedni.

CLEVELANDI LEVÉL.

A holt város.

„Igen, ez egy holt város.” Ez volt az első impresszióm, amidőn hosszas távollét után ismét Clevelandba, az amerikai „kis Debreczen”-be érkeztem.

Erszédődt az az impresszióm, amikor a „Magyar Negyed”-be értem. Álmosszerű, hangtalanság ott, ahol az előtt büszkén hiválgolt a magyar szó, s ablakok és „saloon”-okból kihangzó vidám magyar dal, füzes magyar zene akkordjaival játszott az Erie tó felől fújdogáló szellő.

De aztán eljutottam a „Buckeye Road”-ra. A Szent Erzsébetről elnevezett r. kath. magyar templom tőléjárta. S láttam embereket, véreimet, kisebb-nagyobb csoportokba verődötten, amint szemükben az indulat nedves fényével, izgatottan tárgyalnak valamit.

Kezében üzleti cirkulárokra emlékeztető papírsomóval, kis tömzsi ember közeledett felém. Kezembe nyomott egyet. Elolvastam. És oly érzés vett rajtam erőt, aminő akkor környékezi meg az embert, amikor először ül a tengeren.

Az iratka, a Szent Erzsébet hitközség ismeretes ügyével foglalkozó, nyomtatott „paszkill” volt. Nagy Ég, de milyen paszkill! Belemártva a tobozdó düh tintájába, megírva a lángoló harag szavakat nem kereső betűivel. Ele egyébként [ha ugyan van éle a józólés, tárgyilagosság és higgadság talajáról letévedt irodalmi termékeknek] egy helybeli magyar lap tulajdonos ellen irányult.

Nem — gondoltam magamban — ez a város nem „holt”. Él. Ó, de mi csoda élet az, amely a gyűlölet, a harag, a bosszú emelőjéből táplálkozik?

Később megtudtam aztán azt is, hogy az „East side” már hónapok óta két forrongó, ellenséges tábor. Az egyik tábor „Böhm” [a volt], a másik „Szepešsy” [a jelenlegi plébános] nevével száll harezba. S ez a — hol nyelv-

vel, hol ököllel, hol kirakatok ablaküveire pályázó kövekkel vívott — harc már oda fajult, hogy az East side magyarjai már nem is emberségük, hanem az egyik, vagy a másik párthoz való tartozásuk szerint mérik egymást.

Megtudtam végül azt is, hogy az egész áldatlan háboruszkodás két helybeli magyar lap személyes harcából keletkezett. Azok, akik arra lennének hívatottak, hogy a szeretet, az egymást megbecsülés evangéliumát hirdessék annak a szegény magyar népnek, amely itt, a messze idegenben mással, mint szeretetlenséggel különben is alig találkozik: a gyűlölet mérgét csepegtetik szívébe. Gondolatnak is irizáló!

És estenden, mikor az égen kigyulnak a csillagok, és merengve járom a „Magyar negyed” utcáit és látom a házak előtt üldögélő öreg anyókat, és a sűrűn hangzó „Böhm” és „Szepešsy” nevekkel megérint, hogy még az ő idők viharában elfásult lelkiüket is megborzongatja a csunya láz, elgondolkozom:

— De hát itt, ebben a hatalmas országban, ahol az emberi jogok oly hatalmas védelemben részesülnek, hogy azt sem tudod, hol és mikor teszi válladra a kezét egy hivatalos buzgalmatól elragadott rendőr; itt, a „Gentleman”-ek országában, ahol dühöng a becsület kultusza; csupán a toll becsülete lenne védelem a tollnak azon tollatlan két lábú ellen, akik azt nem eszmények ápolására, nem embertársaik felvilágosítására, nem ismeretek terjesztésére, hanem mételeyhíntésre használják!...

Dr. H. T.

KIS TÜKÖR.

H. betűs hindu-halál.

Bankbiznisi folytat itt New Yorkban egy német. Szüksége volt a magyar nyelvre. Azt a tanácsot kapta, tanulja meg a Pallas Lexikont. Megkapta a német a H. betűt, betanulta és — verset írt. H. betűs verset.

A vers ez: Három hibás hindu hős halála hibájuk híján.

[Hatalmas hatású, hajmeresztő törtéria hajdani híres hősök hagyományából.]

Három haremhölgy hajózik Hajk hadvezér hajóján. Három hibás hindu hős Hadihajó hátulján...

Hajk hadvezér hájas hasu, Hőrhorszas haram'ja. Hindut hármat halálra hit Harezai hűvi haragja.

hón tartotta oda a világosságnak a vakkeretre feszített képet s lefújta róla a köszénfüstös port.

A por alatt a rejtélyes homályból érdekesen rut férfifej vált ki, mely előkelően támaszkodott bele egy hatalmas prémgallérba. A madárszerű patri-cius-arozot sajátosság, meleg fény éltette. A délvideki alkonyok zöhl reflexei játszottak a keskeny, fejedelmi homlokokon s a hosszú, gyér szakállban, mely mint a sekély ezüstvizek hullámai, átlátszóan futott le a meggyiszin köntös drágaköves gombjain. Az elfekett háttér függönye is meggyiszin volt s gazdagon ömlő bársónyában kicsiny nyílason át sejtelmes, messze táj képe zöldelt, oly álomszerűen, mintha smaragd gyűrű ódon kőven át látszott volna...

— Mit néz olyan nagyon? — dűnyögte a zsihárus, aki időközben egy régi zseborát kotort elő a pohos szekrény fiókjából. — Ezt nézze!

— Igen, igen, — izgatottan lépett vissza a küszöbről. A keze remegett, mikor lebecsült a vásznat; homloka verejtékes volt.

— Hát mennyiért is adja azt az órárt? Üres szemmel nézett az öregre. — Harmincz forint nem lesz sok?... üt is, ha az ember rátalál a rugójára. — Huszat adok érte. — Adjon harminczat és vigye azt a képet ráadásul...

Az utca ezalatt elsötétült, a lámpagyújtató bekialtott elmenőben, a szabó már nem énekel s az idegennek egyszerre sietős lett az utja. Gyorsan fizetett, hóna alá vette a vásznat és indult kifelé.

— Jó éjszakát, — dörmögte az öreg s mikor magára maradt, kiballagott az utcára. Leült a szalmaszékre s csak úgy megszokásból, pihenésnek, elővette kedvenc gondolatát... azt a másik képet, azt a gyönyörűt. Kékítő színi égen, kemény, csillogó fellegekben az ő Madonnáját.

Hinduk hármán hűledezek, Hebegik, hogy: „halatlan!” Hiába! Hajk haragjától Hanyatt hullanak holtan. Hajk hadvezér hullójokat Hajítja hullámokba. Hanem hinduk halva „háton” Hervernek habokba.

Hajk halálra hűlve hátrál, Huzva hosszú hajzatát: „Hiszen hinduk hiba híján Haltnak hős halált.” Dsz.

A beteg öröme.

Nemrégiben történt egy new yorki honfitársunkkal, hogy a gyárban két újját közvetlen a köröm alatt oly súlyosan összeroncolta a gép, hogy az orvos kénytelen volt a két újját töben levágni. A mi magyarunk védképp elkecseregett. Azt hitte első ijedelmében, hogy most már védképp munkaképtelen lesz. Meg is kérdezte az orvost:

— Ugy-e, orvos ur, most már vége mindennek? Nem fogok tudni többé dolgozni?

— Ugyan, ne gyerekeskedjék! Már hogyné tudna!

— Igazán?

— Persze, hogy igazán! Sőt még jobban fog tudni, mint azelőtt, mert hiányzó újjaira való tekintettel gondosabban fog tudni dolgozni s így jobban is.

— Az igaz.

— Aztán ügyesebb is lesz. Mindent fog tudni csinálni!

— Még zongorázni is?

— Persze!

— No, annak igazán örülök, mert hogy mindig igen szerettem volna zongorázni tudni.

Házasság számtana.

Nemrégiben történt, hogy egy szép, 16 esztendő magyar leány feleségül vett egy se nem szép, se nem fiatal magyar. A véglegény, aki már 47 esztendő, a saját korához mérten is öreg volt, nem hogy a menyasszony 16 esztendőjéhez.

Szóba került a dolog egy asztaltársaságban, s az egyik ur feltette a kérdést, tekintettel az évszámok nagy különbözőzetére:

— Hányszor foglaltatik 16 a 47-ben? Néhányan bámultak, néhányan mosolyogtak, csak a tudós maradt komoly s a kérdést végül így oldotta meg:

— 47 az oszthatatlan. Kölesén kell egyet kérni!

Cascaret gyűjteménye.

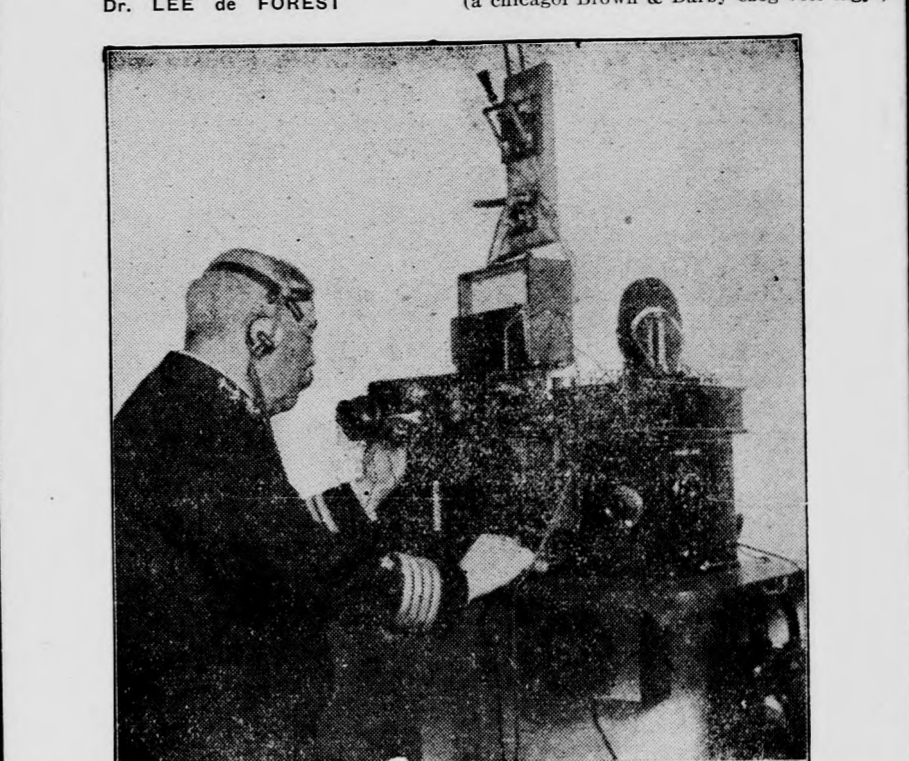
Cascaret „nyomatásban megjelent számarások” című gyűjteménye ismét szaporodott. Szerinte ez a legértékesebb. Egy new yorki magyar újság egyik mult heti számából vágta ki. A magyarizatra nem szoruló „nyomatásban megjelent számarások” így hangzik:

„A rendőrség egy újabb nagy rejtély előtt áll. Nem tudja, hogy ki lehet a gyilkos, sőt azt sem, hogy ki a meggyilkolt. Kétségtelen, hogy utóbbi nő: leány vagy asszony. Erre vall arca, ápolat kezei, továbbá ruhája.”

THE 'STATE BANK' AZ ALLAM BANKJA 378 Grand Street, New York City. Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L. Walter, pénztáros Voorhis A. I., alpenztáros Kneisel János. Tőke, felelés, nyereség, több, mint \$1,000,000. Betétek több, mint \$1,000,000. Pénzküldemények elfogadnak a világ minden részébe. HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

ROTH JÓZSEF „SZENT ISTVÁN”-HOZ CZIMZETT EGYESÜLŐ MAGYAR GYÓGYSZERTÁRA 125-2 UTCZA, PASSAIC, N. J. Csakis itt kaphatók mindenféle hazai gyógyszerek u. m. Mária Czelli és Egri Gyomorceppek, Erzsébet, Liliom, Margit és Diana erémek, ugyiszintén vizek és szappanok. Purgó és Erzsébet hashajtópilulák, Erzsébet-golyók, Sósorszeszek, Bajuszkótó és pedró, valódi Britantín és Kalodont fogtisztító, Hunyadi János keserűv. Kaphatók továbbá valódi Róth-féle csusz és rheuma-kenőcsök és hajnövesztő. Mindenféle hazai gyógyteák és gyógyszerek egyedül raktára. Vidéki megrendeléseket SAJÁT KÖLTSÉGEMEN szállítok.

The Radio Telephone Co. RADIO TELEFON TÁRSASÁG New Jersey állam törvényei szerint bejegyezve. — ALAPTŐKE: kétfélmillió dollár. Eredeti részvényi ára \$10. Teljesen befizetve utófizetés nélkül. Igazgatóság: JAMES DUNLOP SMITH LOUIS ROULLION SAMUEL E. DARBY LEE de FOREST Szabadalmi ügyvéd: SAMUEL E. DARBY, New York (a Chicago Brown & Darby cég volt tagja)



Ingersoll kapitány, „Bob” Evans tengernagy vezérkari főnöke, amint a tengernagy zászlóshajóján, az Egyesült Államok „Conncticut” nevű hadihajóján a „Radio Telephone” (De Forest drótnélküli telefonját) használja. A „Conncticut” az első állomás a telefon-összeköttetésre a nyílt tengeren két egymástól eltávolított hajó között. Az Egyesült Államoknak pacific-hajóira, mely több mint 30 hadihajóval, cirkálóikkal, torpedórombolókkal áll, fel van szelve a drótnélküli teleffonnal.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON-TÁRSASÁG.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON? A telefon arra való, hogy egymástól távollevő személyek egymással személyesen beszélhessenek. Ezt a beszélgetést eddig a villamos drótok útján kezelték. A legújabb találmány a költséges drótokat feleslegessé teszi. A villamos szikra ezentul drót nélkül fogja közvetíteni a beszélgetést a távollevők közt.

MI A RADIO TELEPHONE CO.? Ez egy társaság, mely abból a végből alakult, hogy a drótnélküli távbeszélést dr. Lee de Forest találmánya alapján forgalomba hozza és az általánosság szolgálatába állítja.

MI A DRÓTNÉLKÜLI TELEFON ELŐ NYE? Eddig csak szárazföldön, azaz csak ott lehetett telefon útján érintkezni, ahol egy ből a végből drótokat lehetett lerakni. A legújabb találmány, a drótnélküli telefon folytán az emberek ezentul a vizen, a levegőben, szóval mindenütt fognak egymással telefon útján érintkezhetni.

A TELEFON A VIZEN. Hajótulajdonosokat a saját üzletük arra a meggyőződésre fogja kényszeríteni, hogy a hajóközlekedésnél a drótnélküli érintkezés nem nélkülözhető. Minden hajó, mely a tenger hullámai között, gyorsan felszerelhető a drótnélküli teleffonnal, minek folytán azután az emberi hang egyik hajóról átvihető leszen a másikra.

A TELEFON ELŐNYE A KÖZBIZTONSÁG SZEMPONTJÁBÓL. Nézzük csak a new yorki kikötőt, a long island öblöt, ahol minduntalan számos a hajó. Ily helyeken a drótnélküli telefon behozatalát alkalmazzák a hajók a legnagyobb biztonság érdekében is fognak egymással beszélni, egymást figyelmeztetni s így az összeköttetés veszélye teljesen elenyészik a fontos találmány folytán. Ugyan-e áll a nyílt tengeren, hol a kód eddig legnagyobb elengedése volt a biztos hajózásnak.

A DRÓTNÉLKÜLI TÁVIRO. A nagy költségek dacára már 2200 hajó el van látva a drótnélküli távíróval. A drótnélküli telefon beszél az ember. Bizonyos tehát, hogy azok a hajók, amelyek a drótnélküli távírókat már használják, ezt ki fogják egészíteni a drótnélküli teleffonnal, a többi hajók pedig belátva a drótnélküli telefon jelentőségét, inkább ezt fogják használni, mint a költségesebb távírókat.

DRÓTNÉLKÜLI A TENGERSZERETBEN. A világ minden hadihajója odakényszerül, hogy előbb-utóbb a drótnélküli teleffonnal használja. A torpedóhajtók és hadihajók kormányosa a hadi gyakorlatok alkalmával a tengernagy főparancsnok hádján kiderítendő rendeltetéseit közvetlenül a fülehez kapja és azonnal teljesíti azokat a rendelkezéseket, melyek esetében fogja előlönteni a tengeri ütközetek sorát.

DRÓTNÉLKÜLI A SZÁRAZFÖLDÖN. Falvak, mezőgazdaságok s egyéb helyek, amelyek eddig semmielőtt összeköttetésben nem állottak egymással s ahova csak lökőerővel, vagy kocsi által lehetett hírt vinni, a drótnélküli telefon útján állandó összeköttetésben állhatnak egymással s így az egyiket tüz, vagy más veszély fenyegeti, a drótnélküli telefon egy pillanat alatt segítségül hívja a távollevő szomszédokat. Ugyan-e áll az egymástól elszigetelten fekvő bányákról s fényes azonnal teljesíti a nagyobb bányatulajdonos már belátta a drótnélküli telefon nélkülözhetetlenségét s szaporán megrendelik.

DRÓTNÉLKÜLI A VASUTAKON. A vasutakon csak egyik állomástól a másikra lehetett hírt vinni, míg a drótnélküli telefon útján a vasutak s ha egy vonatot a nyílt síkon szerencsétlenség ért, be kell menni a következő állomásig s onnan segítséget hozni. Ez a hosszadalmas módszer a drótnélküli telefon folytán megszűnik. Ezentul még a leggyorsabban robogó vonatról is lehet hírt vinni az egyik, vagy másik állomásra teleffonnal.

DRÓTNÉLKÜLI A CSATAMEZŐN. Fegyvergyárlatokról, háborúkról a drótnélküli telefon nélkül a jövőben már meg sem lehetne. A felszerelést egy lovon mindig tovább lehet vinni, ha a hadsereg az egyik pontról tovább indul egy másikra.

KÜLDJÉZ BE TEHÁT HALADÉKTALANUL A RÉSZVÉNYEK ÁRÁT, VAGY IRJANAK „MAGYAR NYELVEN” BŐVEBB FEL VILÁGOSÍTÁSÉRT ERRE A CZIMRE: The Ellsworth Company, 49 Exchange Place, New York City.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN. Szerkesztő és kiadó: SINGER MIHALY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 327 EAST 13th STREET, NEW YORK.

ELŐFIZETESI FELTÉTELEK. New York város egész évre ..... \$3.— Egyesült Államok egész évre ..... \$2.50 Magyarország egész évre ..... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY. Edited and published by: MICHAEL SINGER. Editorial Rooms: 327 East 13th St. New York.

Subscription Rates: For New York City, 1 year ..... \$3.— For the United States 1 year ..... \$2.50 For Hungary, 1 year ..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879.

"Az Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja." Member of the American Hungarian Press Association.

SZILÁNKOK.

Egy barát, aki egyuttal magyar lapot szerkeszt, e lapjának legutolsó számában lárnás hangon történelmi felolvasást tart arról, hogy a szerkesztők minő díes munkát végeztek a multban.

Egy braddeoki olvasónk e történelmi felolvasás kiegészítésére a következő, szerinte elejétől végig megtörtént dolgot beszéli el nekünk: Blaskovich.

Egy braddeoki olvasónk e történelmi felolvasás kiegészítésére a következő, szerinte elejétől végig megtörtént dolgot beszéli el nekünk: Blaskovich. volt erki, hevesmegyei plébános igen szellemes ember és kitünő szónok volt. A gyöngyösi Szent Ferencz-rendi barátok templomában évenként öt-hat busu is volt s a gyöngyösiek folyton Blaskovichot zaklatták, hogy prédikáljon.

Talán el sem kell mondanunk, hogy Blaskovichot soha többé meg nem hívták Gyöngyösre prédikálni. — Ebből levonhatja a következtetést, akit illet.

Mire e sorok olvasóink kezébe kerülnek, Taft Howard Vilmos, republikánus elnökjelölt, elmondta már beszédét ama bizottság előtt, amely hivatalosan tudtára adja, hogy Chicagóban öt jelöltet a legmagasabb tisztségre, Taft beszéde programbeszéd, amelynek tartalma kötelező erővel bír.

Természetes, hogy az Egyesült Államok népe nagy érdeklődéssel várja a beszédet. Pedig Taft alig fog újat mondani. Rosszul is tenné, ha újat mondana. Kötelezze magát arra, hogy követni fogja Roosevelt beszédét, a nép érdekeit felülre politikáját és a nép győzelemre fogja öt vinni november harmadikán.

Az a fiatal osztrák suhanec, aki a vidékre kialszta Bécsből ideérkezett menyasszonyát és ennek anyját, akit azután megölt és megrabolt, a vizsgálóbíró előtt bevallotta, hogy azért gyilkolt és rabolt, mert szeretőjének drága ajándékokat kellett csempé.

Soha brutálisabb módon még vizsgálva nem éltek a szeretet és szerelem szent nevével. Korunknak jele. Erzékiesség lépett a nemesebb érzelmek helyébe. És ezt tapasztaljuk minden vonalon. A lelkes szeretetet prédikál és gyűlölséget cselekszik. Az újságíró, hogy ennek beszédét megvédi, sárba tiporja amannak beszédét. De azért mégis egyre azt mondják rólunk, hogy haladunk.

DEMÉNY DEZSÓ ír a Pennsylvania állambeli Duquesneben képviseli a Bevándorlót. Előfizetési díjak felvételére és nyugtázására fel van jogosítva.

AMERIKAI DOLGOK.

VILLÁMSÜJTOTT KATONÁK. Philadelphia mellett a gettysburgi esztamezőn sátrakban tanyázó katonaság fölött kelet éjleire rettenetes vihar roszult el. A villám is lecsapott s három embert megölt. Több mint 12 embert pedig elkábított annyira, hogy eskák ügygyel-bajjal lehetett őket eszméletre téríteni. Ezek közt volt Pennsylvania állam kormányzója, ennek nővére és Wiley főtörzsorvos. A kormányzó vagy 40 tiszti társaságában volt, mikor 12 lépésnyire tőle, egy érez záslórúdba becsapott a villám. A vihar az összes sátrakat felfordította s egy felőrába került, míg a sereg a sátrak alól kikászolódott.

GYORSKEZŐ APA. English dr. pittsburgi orvos 15 esztendő leánya egy rendőr fiával automobilon Ohioa szökött, ahol meg is esküdték. Az orvos utának ment s miután a fiatal asszonyt a férj jelenlétében a térdére fektetve jól eldöngötte, majd megfordítva, leánya előtt yom uramat is alaposan megrakta, a szökötő férj ellen a házassági engedély kivételével alkalmával letett hamis eskü miatt megtette a feljelentést.

MEGKERÜLT GYLKOS. Szombaton mult egy hete, hogy Eberhard Gusztáv nagynénje Patersonban gyilkosságnak esett áldozatul. A gyami a nyomavaszott Eberhard Gusztávra háruht, akit az egész ország rendrséghába keresett. Most aztán a fiatal Eberhard önként visszatért Patersonba, ahol azonnal letartóztaták. Lában egy elmergesedett löseb van. A gyilkosságot bevallotta, a pénzt előadta, illetve megjelölte a helyet, ahol elásta.

UJABB NEPVÁNDORLÁS.

[Folytatás az 1. oldalról.]

államai feltételeknek máris a keleti államokra, irigyelvén azoknak óriási haladását. A keleti államok gyárai megbénítják a nyugati földművelésének haladását. Amilyen arányban gazdagszik Amerika keleti része, oly arányban szegényedik a nyugati. Éppen ezért indul majd meg tüzzel-vassal a telepítés az Egyesült Államokban éppen úgy, mint Európában.

Az hát bizonyos, hogy baj készül. Ezen pedig a szitkozódás, a káromkodás nem segít. Ha a népet otthon akarják tartani, ha meg akarják menteni a hazának, úgy nem káromkodásra, de a nép érdekeit megvédő telepítési törvényekre van szükség. Árulja a földet az állam és ne az uszorások.

A jövőben Amerikának olyan kivándorló kell, aki a földet nemcsak szereti, de meg tudja munkálni. Ebben bajosan versenyezhet a magyar kivándorlóval bármely nemzet fia is. És ezért lesz az otthon leszállt magyar kedves a kanadainak éppen úgy, mint az amerikaiainak.

Farmer kell, ahogy látjuk. Meg is lesz. Mert hiszen segít az amerikaiainak és a kanadainak a magyar sajtó, amely imo még azt a pár százezer viszszavándorlót is kiprovokálja az országból. No, majd nem szidják itt, de ahelyett segítük mindennel, hogy hasznos polgár legyen ennek az országnak, avagy Kanadának. És lesz is.

Kurucz.

HAJÓ ÉS VASÚTJÉGYET VÁSÁROLNI-BÁRMELY IRÁNYBA-PÉNZT AZ Ó-HAZÁBA KÜLDENI LEGBIZTOSABB ÉS LEGJOBB KISS EMIL BANKÁRNAL 104 SECOND AVE. NEW YORK TIZ ÉVE FENÁL HILTON ARJEGYÉKÉRT

Magyar fogorvos Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés. DR. FRANK KERN 233 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK. — Az első és második Ave. közt. — RENDEL: Reggel 10-től estl 8-ig. VASÁRNAP: Reggel 10-től délután 1-ig.

GYERMEKGYLKOS ANYA. Newarkban Donsette szobafestő felesége, kétségtelenül örüllégségi rohamában, két 11 napos ikergyermekeit belefojtotta a mosótéknobe, aztán, miután minden ajtót, ablakot becsukott, a nyilasokat be-tönte, megnyitotta a gázesapokat. A férj később észrevette s egy 3 és egy 5 éves gyermekét még meg tudta menteni, felesége azonban, aki a gázesöveket szájába fogva feküdt a divánon, az orvosok minden igyekezete dacára sem volt megmenthető.

RETTEGETES ELIZABETH. Gessner, New Jersey állambeli elizabethi plébános ezekre a szavakra fakadt: „Nincs rettenetesebb félszek New Jerseyben Elizabethnél; valóságos pálinkapatik.” S hogy igazolja hivatalkai majdnem kivétel nélkül a sörgyáraknak és pálinkacégeknek képviselői, és hogy a vasárnapi koresmazárlatot senki sem tartja be. A város polgármestere erre azt mondta, hogy Elizabeth városa csak olyan, mint a többi város. Kijelentette, hogy a koresmazárlatot ott, ahol mindenki ellenzi, nem olyan könnyű dolog komoly bajok nélkül végrehajtani. A plébános feljajdulása tehát nem fog eredményezni semmit, a koresmáknak vasárnapi kis ajtaja ezután is nyitva lesz.

AZ ELSŐ ÁLDOZAT. New York város ez idő szerint legmagasabb épületében, a Singer-féle palotában megtörtént az első — felhúzógépszerelésellen-ség. Az áldozat a 27 esztendő Alpert Sámuel.

PÉNZ! PÉNZ! PÉNZ!

Miképp kell a megtakarított pénzt jövedelmeztetni.

A drótnélküli telefon (Radio Telephone) bámulatba ejti még Amerikát is, pedig itt már megszokták a csodásanl csodásabb találmányokat is. A drótnélküli telefon valóóságos forradalmat idézett elő s néhány év múlva a drótnélküli telefon fogja uralni az egész világot: a tengert, a szárazföldet, a levegőt.

A találmány kiaknázására alakult részvénytársaság már most is haszonnal dolgozik s talvaly öte fizet minden részvényesnek osztalékot. Ez a haszon évről-évre nagyobodik olyannyira, hogy néhány év múlva egynehány részvény szép vagyont fog jelenteni. Az amerikai pénzügy világ gyorsan felfigyelt ezt s így a főtársaságnak alárendelt két újabb részvénytársaság alakult most: a Great Lakes Radio Telephone Co. és a New England Radio Telephone Co., mindegyik egy-egy millió dollár alaptőkével.

Ez új társaságok alakulása valószínűvé teszi, hogy egy részvény, mely most csak tizenöt dollár, néhány hét múlva husznöt dollárba fog kerülni. De lehetséges az is, hogy, mihelyt még néhány új társaság alakul, RÉSZVÉNYEK EGYÁLTALAN NEM LESZNEK KAPHATÓK TÖBBÉ.

Aki tehát pénzt a LEHETŐ LEGJÖVEDELMEZŐBB MÓDON AKARJA GYÜMÖLCSÖZTETNI, vásároljon részvényeket, amely egyáltalán kaphatók s amíg egynek ára csak tizenöt dollár.

Aki ez óriási vállalatról bővebbet akar tudni, olvassa el a lapunk harmadik oldalán levő ki-merítő felvilágosítást. S aki azután részvénye-zet akar venni, töltse ki az alábbi szelvényt, vágja ki, tegye a pénzzel együtt borítékba és küldje erre a címre: THE ELLSWORTH COMPANY, 43-49 Exchange Place, NEW YORK.

Ez a szelvény kivágandó! THE ELLSWORTH COMPANY 43-49 Exchange Place, New York. Uram! Ezennel megrendelek a drótnélküli telefon (Radio-Telephone) kiaknázására kibocsátott részvényekből ..... darabot, darabját \$17.50-ért s idezárva küldöm a pénzt. A részvényeket sziveskedjenek azonnal az alábbi címemre megküldeni. Név (Name) ..... Utca (Street) ..... Házszám (No.) ..... Város (Town) ..... Állam (State) .....

A NAGYVILÁGBÓL.

JAURES PROTEKCIÓJA. Mulai Hafid marokkói ellenszultánnak hatalmas protektora akadt a francia szocialista párt vezérében, Jaures képviselőben, aki Mulai Hafidhoz intézett levelében pártja támogatását ígérve azt ajánlotta, hogy nem ártana egy újabb követségnek Párisba való me-nesztése, melynek aztán hathatósan kezére járna.

ENGED A SZULTÁN. Az új-török mozgalomnak megvan az eredménye. A török szultán kedden egy rendeletet bocsátott ki, melynek értelmében az 1876-ban kidolgozott tervek szerinti parlamentet összehívja. A képviselőválasztások már a napokban ki lesznek írva. — Szalonikiben ugyancsak a szultánnak egy rendelete idézett elő nagy örömet. Ez a rendelet Macedoniának 1876-iki alkotmányát lépteti életbe.

MUNKÁSOK HALÁLA. Bernből kábelezik, hogy ott egy alagut furásánál a munkások egy földalatti fóra buk-kantak, melynek hullámaiban valamennyien elvesztek.

A ROKONSZENV JELE. Bombayban egy Tilak nevű hírlapíró lázítás miatt hatesztendői száműzetésre íté-tek. A hindu munkások az angol uralom ellen küzdő Tilak iránt érzett rokonszenvüket oly módon nyilvánították, hogy az ítélet kihirdetését követő napon 29.000-en sztrájkba mentek. A hatóság komoly zavaroktól tart.

ÖNÁLLÓSÍTÁS. Portugáliából a legelvetemedelebb bűnösöket Timor szigetre száműzték. A sziget kormányzója, Silva, most azzal fenyegetődik, hogy köztársaságot alapít. A portugál kormány esatahajót küldött Timor sziget ellen.

A HERCZEG MENYASSZONYA. Az abruzzoi herczeg menyasszonya, El-

kins szenátor leánya Olaszországba megy s ott fogja megtartani az esküvő-jét. S amit nem hittek, az is meg fog történni, nemcsak hogy a föuri világ fogja szívesen látni, hanem maga a király a saját yachtját szándékozik monakafivérenek menyasszonyiért küldeni. Az esküvő napja még nincsen meghatáro-voza.

NEW YORKTÓL PÁRISIG. A nagy automobilverseny egyik résztve-vője, Koepfen hadnagy, a Protos-koesi-vel beérkezett Párisba. Ténylegesen elsőnek érkezett be s az orosz nagyher-czeg által kitűzött díjat meg is nyeri. Az elsőseg azonban minden körülmé-nyek között a Thomas-féle amerikai ko-esi, mely az Egyesült Államokban levő Seattleig 30 napi előnyt biztosított ma-gának. A Thomas-koesi ugyanis az eredeti terv szerint Alaskán keresztül akart menni, de amikor látta, hogy az utak keskenyebbek, mint a koesi kerék-távolsága, visszatért Seattlebe s onnan hajón Japánba ment, melyen keresztül-vágva Vladivosztozkba hajózott. A né-met koesi ellenben Idaho államból vas-nton tette meg az utat Seattleig s on-nan hajón Vladivosztozkig. Innen aztán egyszerre indultak el s a német koesi négy napi előnyt tudott csak nyerni az amerikaiak fölött, vagyis a bizottság szerint 26 nappal van hátra a Thomas mögött. Az olasz koesi ez ideig még Szentpétervárra sem érkezett meg.

CSEHEK ÉS NÉMETEK. Aussigban a csehek egy „cseh-házast” építet-tek, melynek megnyitásátál természetesen óriási tömeg jelent meg. Az ün-nepségben, mint esendes nézők, számos német is megjelent, akiket a csehek há-tárból megtámadtak és összeszurkáltak. Négy német oly súlyos sebeket szenved-t, hogy felgyógyulásukhoz nincsen remény.

FÖLDMIVELEÉS NEW YORK ÁLLAMBAN. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL VÁSÁROLHAT, BÉRELHET ... FARMOT ... RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁST AD MAGYAR FÖLDMIVÉSNEK MAGYAR NYELVEN A FÖLDMIVELEÉSI MINISZTERIUM MINDEN LEVÉL IGY CZIMZENDŐ: Pearson A. Raymond FÖLDMIVELEÉSI MINISZTER URNAK 23 Park Row, New York, N. Y.

KUN TAMÁS PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY ÜZLETE a saját házában OVÁDEK New Jersey államnál \$20.000 a hajótársulatoknál \$5.000 New Jersey állami kölcsön. Mindentéle okmányokat kibocsát és a kourizátar által kúszonmet. Az utasokat személyesen elkíséri a hajóra. Levélözim: LOCK BOX 97 - WHARTON, N. J.

HAZAI, AMERIKAI PERES ÜGYEKET, HITELE-SITÉSEKET, stb. ELVALLAL AMERIKAI ÉS MAGYAR ÜGYVÉDI IRODA 327 E. 13th St., NEW YORK CITY.

J. D. Moskowitz Ohio állam közkedvelt bankára és hajógyőné. KÉT BANKHÁZ KÖZJEGYZŐI IBODA. A hajótársaságok törvényes ügynéke. PÉNZKÜLDÉS A LEGOLCSÓBBAN A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE ÉS A LEGGYORSABBAN — JÓTÁLLÁS MELLETT. — Alapítottatott 1898-ban. J. D. MOSKOWITZ 1441 West Dakota street és Kosuth-telep DAYTON, Ohio.

DEUTSCH TESTVÉREK BANKHÁZA 319 East Houston st., New York. Törvényes képviselő a legjobb hajóvonalnak, Hamburg, Brema, Rotterdam, Antwerpen vagy Flumén át a Cunard vonalon. Pénzküldemények továbbítására az órázúba a legmegbízhatóbb czéeg. KÖZJEGYZŐ HIVATAL. Magyar kölcsönkönyvtár, tüzbiz-tosítás, csomagok kúhozatala és ha-zaszállítása. Levélözim: DEUTSCH BROS., 319 East Houston st., New York.

KLEIN ISIDOR MAGYAR BANKHÁZA 101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa. Legbiztosabban küld és kamezoztat pénzt. Legjobb hajókra ad el jegyeket. Pereket szerződések, konzuli hiteltelítéseket, katona-ügyleket biztosan elintéz.

### Hazai Dolgok.

#### Görgei halálhíre.

BUDAPEST. Riasztó hír érkezett minap reggel a fővárosba a dunamenti Visegrádról, hol a falu végén kis nyaralójában lakik Görgei Arthur. Az őszfűrti aggyasztán hirtelen beteg lett s környezetétől elzárva, a legrosszabbtól tartott. De az öreg katona kitűnő szervezete ezáltal jól állta meg a helyét: Görgei Arthur már jobban van, erős gyomorrontása elmúlt. Visegrádról már azt jelentik, hogy Görgeinek semmi komoly baja nincs, pár nap múlva megteheti már rendes sétautját is.

#### Nő, mint kocsi.

BUDAPEST. A főkapitányságon egy Glázer Ilona nevű hölgy kérvényt nyújtott be, melyben hajtási engedélyt kér. Kérvényében előadja, hogy gazdag földbirtokos család utolsó sarjadéka s párisi mintára szeretné Budapesten is meghonosítani azt, hogy a nők is ülhessenek a bakon és tarthassák iparszerűleg a gyeplőt és az ostort. Mivel az fennálló szabályrendeletbe ütköznek, természetesen visszaautózták kérelmét, mire megfogalmazta a főkapitányság határozatát a helügyminisztériumhoz.

#### Letartóztatás egy plakát miatt.

BUDAPEST. A rendőrség a gázgyári sztrájk alkalmából letartóztatta Feldmann Pál munkást, aki egy nyomtatott plakátot osztogatott a katonáknak. Ez az írás arra szólította fel az utászokat, hogy ne szolgálják a tőke érdekeit. Feldmann később a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte. Most az ügyben érdekes fordulat történt. Szlavay vizsgálóbíró beidézte Hannes Sándor asztalost, aki beismerte, hogy a plakátok ő a szerzője. A vizsgálóbíró azon a ezímen, hogy Hannes ellen, aki buzgó antimilitarista, más eljárás is folyik és jelenleg nincs munkában, nyomban való letartóztatását rendelte el. A végzés ellen dr. Balog N. Imre védelmi felfolyamást jelentett be a vádtanárhoz.

Az esetről sokat beszéltek jogászai körökben. Sajtóvédelemről van szó, s ezért szokatlan dolog, hogy letartóztatassanak valakit. A darabont-kormány alatt is történt hasonló eset, amikor azért tartóztatták le egy újságírót, mert ellenmás sajtópör is folyamatban volt. Sajtó és ügyvédi kamara akkor elítélte ezt a súlyos, precedensül szolgálható eljárást s ma az alkotmányos kormány uralma alatt nem volna szabad ilyenminék előfordulnia.

#### Egyes fogás.

BUDAPEST. Erdélyi Mihály 24 éves erdélyi születésű lovász, gazdájától, egy Burnea nevű földbirtokostól Bukarestből megszökött, de előbb ellopott onnét 6000 frankot. A tolvaj lovasz Budapestre jött és itt legelőször a városligeti játszótérre ment, ahol barátait, a hintásligényeket és egyéb városligeti alakokat megvendégelte, megkoskiztatta. Sándor Sándor 1678-as számú rendfőnök, aki a városligetben teljesített szolgálatot, feltűnt a mulató gavallér viselkedése és szemmel tartotta őt. A jövedelvi társaság a Bekeovicsokhoz ment, ahol páholyt akartak váltani, de a hintásligényeket kijelentették, hogy ők csak a felső helyekre ülnek. A felső helyekre mentek tehát s az ott levő nagy tömegben eltűntek a figyelő rendőr szeme elől. A rendőr másnap a „Bűnügyi értesítő”-ben olvasta, hogy Bukarestből keresnek egy embert, akinek személyleírása teljesen ráillett a mecenásra. Várta, hogy ismét megjelenjenek a ligetben és váromkodásában nem is csalódott. Egyszerre észrevette, hogy egy hermina-úti gyorsfényképezéstől jön ki az egész társaság és beleültek egy gummikerekű flakkerbe. Mire odaért, a kocsi a lovak közé esapott és elhajtatott. Nosza megkezdődött erre a hajsza, a rendőr egy arra jövő villamosra ugrott és a kocsi vezetővel megértette a helyzetet, a legnagyobb sebességgel a kocsi elé került a villamossal és az Erzsébet királyné-ut sarkán, az ott posztoló rendőrrel együtt a kocsi megállították és igazolásra szólították fel a bentülőket. Erdélyi Mihály beismerte, hogy ő a keresett egyén. Bevitték a hermina-úti laktanyába, majd a főkapitányságra. Megmotozása alkalmával mintegy 700 koronát találtak meg nála, — a többiit vallomása szerint — elmulattá.

#### Öngyilkos bárófu.

ARAD. A városban rendkívüli szenzációt kelt az a hír, hogy báró Bánhidyi Antal aradmegyei földbirtokos fia, báró Bánhidyi József lőkősházi birtok

kunon öngyilkos lett. Az öngyilkosság híre úgy terjedt el, hogy egy aradi temetésrendező a következő táviratot kapta Bánhidyi Antaltól:

— Fiam meghalt, küldjön ki koporsót.

Az öngyilkosság okáról nincs semmi biztos hír. Az öngyilkos édesanyja és nővére Ischlben nyaralnak, őket a báró táviratban értesítette egyetlen fia szerencsétlen végéről. Az öngyilkos báró alig huszonnégyéves.

#### A haragosok.

DÉVA. A Csímpai havasokon ösztetálkozott Blazs Juon juhász régi haragosával, Teleanka Juonnal, mivel egy leány miatt hónapok óta rossz viszonyban volt. Teleanka megjárta ellenfelét, egy fa mögé ugrott, elővette revolverét és Blazst lelőtte. Ez súlyos sebével a legközelebbi tanyáig vonszolta magát, honnan a dévai kórházba szállították. Állapota reménytelen. Teleankát a csendőrség elfogta.

#### Főispán és hírlapíró.

ESZTERGOM. Gyapay Pál esztergomi főispán a közigazgatási bizottsági ülésből kintasiította Dvihally Géza hírlapírót. Dvihally védekezni próbált, de a főispán erősen rászólt:

— Ha dolgozni akar, vonuljon a közönség közé!

A hírlapíró ezt a sérelmes eljárást annak tulajdonítja, hogy a lapokban többször rámutatott arra, hogy a főispán klick veszi körül, amely az alispán ellen erős aknamunkát folytat, ámbar ez a nemzeti küzdelem idején nagy érdemeket szerzett magának.

#### Gyűjtőgató vendéglős.

GYŐR. Wessely József vendéglősnél tüzet jeleztek, mire a tűzoltóság kivonult s a tüzet lokalizálta. A kiszállt bizottság megállapította, hogy Wesselyék az asztalokra kilenez helyen szeszt öntöttek s meggyújtották, mire gyűjtőgatókat konstatalva, Wesselyt és nejét letartóztatták.

#### Emlék egy írónak.

IPOLYSÁG. Minap délután Ipolyságon érkekezet volt, amelyen körülbelül harminczan vettek részt, megannyian barátai és tisztelői a fiatalon elhunyt Honti Henrik novellairónak. A szobor költségeit gyűjtés útján teremtik elő.

#### A gazdasági akadémiá szeszgyára.

KASSA. Érdekes jelentést terjesztett be Zalka Zsigmond h. igazgató a kassai gazdasági akadémia szeszgyaráról. A szeszgyár félelvi főzési eredménye ez: Feldolgozott a gyár kétszázkilencvenezer mosott burgonyát, tizenegyezer kilogramm tengerit, 7788 kilogramm árpát. Összesen bevezetett 63.959 kilogramm keményítőt. S ebből előállított 37.386 hektoliter szeszt. A szeszgyár bevétele 24 ezer nyolcszázötvenhárom korona volt. A szeszgyár az akadémiaival kapcsolatban leginkább azért létesült, hogy a növénydekek a mezőgazdasági üzem ágában szükséges ismereteket gyakorlatilag elsajátíthassák.

#### Az új postapalota.

KASSA. A kassai főpostán, a sörház-utcai hivatalban, a hol az igazgatóság is székel, a viszonyok már régóta tarthatatlanok. Összezsúfolva, szűk és eléggé tisztán nem tartott helyiségekben dolgozik itt egy nagy sereg hivatalos ember. Kassán már átment a köztudatba, hogy a főposta ebben az épületben csak a hivatalnokai kar nagy önmegtagadása mellett tartható. Most ez az állapot meg fog szűnni, amennyiben Kassa új, hatalmas postapalotát kap. A kassai postaigazgatóság műszaki hivatala már elkészítette a terveket az új igazgatósági épület számára. A terveket már fel is terjesztették a kereskedelemügyi minisztériumba, melynek kezdeményezésére végezte a műszaki hivatal a felterjesztett munkát. A tervezet szerint az új postapalota félmillió koronával lesz megépíthető. Valószínű azonban, hogy az építkezési tervek és ennek megfelelőleg a költség is 1 millió koronára fog bővülni. A terv kerestűlvitelé biztosítva van a minisztérium részéről, az ügy mostani állása szerint, 1910 végére befejezést fog nyerni.

#### Öngyilkos negyvenéves.

KECSKEMÉT. Halassy Sándor 48-as honvédtizedes nyolczvanéves korában szívenlőtte magát és meghalt. Betegsége miatt való elkeseredésben lett öngyilkos. Jó vagyoni viszonyok közt él, népszerű ember volt.

#### A sógor kapuja.

MAROSVÁSÁRHELY. Simonidesz

Gyula kolozsvári jogszigorló nyomorában gyalog, sógorához Kebele községbe [Marostordamegye] menekült. Éjjel érkezett sógora lakásához, de ez nem akarta a kapun behoesítani. Simonidesz elkeseredésében föbelötte magát és meghalt. Simonidesz uszorisok kezébe került és már kétszer kísérelt meg öngyilkosságot.

#### A megcsalt férj bosszúja.

NAGYVÁRAD. Cseffan Béla vármegyei segédjegyző légyotton volt Hölgyes András kovácsmester feleségénél. A férj rajtakapta a szerelmeskedő párt és vak dühében egyetlen ökölcseppal agyoncsapta Cseffant. Letartóztatták. Az cseszért halott.

NAGYVÁRAD. Az itteni közkórház hivatalában minap jelentették, hogy a 32-ik számú beteg, özvegy Hegedüs Józsefné, született Blaha Erzsébet meghalt. Következtek a szokásos intézkedések. Előbb a kórházban könyvbe jegyezték a halálózást, azután értesítették róla az anyakönyvi hivatalt és végül tudatták a gyászestét a megboldogult hozzátartozóival. A szőlőhegyen lakó rokonok bejöttek a városba és gondoskodtak a végtesztességéről. Csak mikor minden idevonatkozó munkát elvégeztek, határozták el magukat a halott megtekintésére. Elmentek a hullaházba, ahol megmutatták nekik a holttestet. Amikor a tetemről lekerült a fekete terítő, a rokonok elcsodálkoztak.

— Hiszen ez nem Hegedüsne? — mondogatták.  
— Hát akkor kicsoda?  
— Hunnét tudjuk mi azt! Ez az urak dolga.

Erre elkezdődött a vizsgálat. Kiderült, hogy özvegy Hegedüs Józsefné nyugodtan alszik a hetes számú szobában és Páll Józsefné halt meg, akit nemrégiben hoztak be súlyos betegben Margitáról. De a Hegedüsnek rokonai még mindig busulnak és azon töprengenek, hogy ugyan kicsoda fogja megérteni a hiába megrendelt temetkezési holmik költségeit. Majd megízeti a nagy harang. A halottnak vélt asszony pedig soká fog élni, ha igaz az a szállóige, hogy hosszú kort ér meg az, akinek a halála hírért költik.

#### Halál a sínek alatt.

NAGYVÁRAD. Gróf Zichy Vladimír kopaeseli uradalmában az iparvasut egyik teljes gőzzel robozó és fával megrakott vonata kisiklott. A kisiklás következtében Genex György munkás felesége, ki az egyik kocsin, az ütközök közé zuhant, amelyek halálra nyomták. A pályatest megrongálódott.

#### Megszökött betörő.

NYIREGyhÁZA. Egy Popovics Mihály nevű betörő, akit az itteni törvényszék három évre elítélt, a törvényszék fogházából megszökött. A csendőrség nyomozza.

#### Boldogtalan szeretem miatt.

OROSHÁZA. Az Orosháza felől Szegedre tartó személyvonat az állomástól pár kilométernyire egyszerre nagy zökkenővel hirtelen megállott. Az utasok, akik a debreczeni katasztrófa hírének hatása alatt álltak, rémülettel rohantak az ajtókhöz, hogy megtudják a megállás okát. Elöl a podgyászkoesinál egy halotthalvány leány élesztgetésével foglalkozott a személyzet. A leány a kerék elé dobta magát, de az utolsó pillanatban egy arra járó munkásnak sikerült elkapnia. Az ájultan fekvő leányt élesztési kísérlettel magához térítették és ekkor elmondta, hogy Hódmezővásárhelyről való, jómódu szülők gyermeke és Veres Honkának hívják. Azért akart megválni az életől, mert vőlegénye, akivel évek óta jegyben járt, most, amikor pályáját befejezte: ügyvéd lett, eszerben hagyta. A szerencsétlen fiatal teremtést hazavitték szüleihez.

#### Féltékenység ördöge.

SAJKÁSGYÖRGY. Borzalmas családi tragédiának lett az okozója egy szerelmes asszony féltékenysége. Kalmár Lukács jómódu gazda már régóta viszályban élt a feleségével, aki szép fiatal asszony s állandóan féltékenységi jelenetekkel zaklatta az urát. Este elment otthonról Kalmár, az asszony azt hitte, hogy taláikára indul és utána lesett. A férj ezen módfélett felégerült, ütlegetni kezdte az asszonyt, a ki féltékenységi rohamában késsel támadt rá és meg akarta csonkítani. A dulakodás hevében Kalmár fejszét rántott elő, a következő perczben pedig ott

Pres.: Joseph Soisson. Cashier: E. R. Floto.  
THE YOUTH NATIONAL BANK  
of CONNELLSVILLE, Pa.  
Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százaléket fizet. A connellsvilleti és környékbeli magyarság figyelmébe ajánljuk.

hevert előtte a féltékeny asszony a saját vérében, széthasított koponyával. A gyilkos férjet letartóztatták.

#### A Hohenlohe-pár látogatása.

SOPRON. Hohenlohe-Schillingsfürst Gottfried herceg és neje, Mária Henriette főhercegnő automobilon Sopronba érkeztek. A hercegi párt Sopron határában erős zivatar érte utól, de minden baj nélkül értek be a városba, hol megérkezésük után felkeresték Baán Endre főispánt, kinek társaságában megtekintették Eszterházy Miklós herceg Templom-utcai házát, mely a hercegi párnak lakásul van kiszemelve. A hercegi pár a lakást megfelelőnek találva elhatározta, hogy már az ősz folyamán Sopronba költözik, hol a herceg a Nádasdy-féle 9. huszárezredben mint őrnagy szolgál.

#### Bicskászó magyarok.

SOPRON. Mult vasárnap Somfalyán Tremmel János és Osztermayer János legények között a délutáni kosarmai szórakozás alkalmával verekedés fejlődött, melynek folyamán Tremmel Osztermayerrel késével hasba szurta. Osztermayer a szúrás következtében

oly súlyos sérülést szenvedett, hogy műtétet is kellett rajta végezni. A csendőrség Tremmelt letartóztatta és a soproni kir. ügyészség fogházába kísérte.

#### Megőrült katonai őrszem.

SZATMÁRNÉMETI. Erdős Juon közös hadseregbeli köztívész a lőporraktárnál aközben, hogy őrszemét állott, hirtelen megőrült. Fegyveréből folytonosan lövöldözött és mikor értesítették a kaszárnyában őt álló altisztet, ez jelentést tett felelválójának, aki intézkedett, hogy a lövöldöző katonát váltsák fel. A felváltó őrszeregre állított kétszer rálőtt és csak nagynehzen tudták lefogni. Bevitték a laktanyába, hol az orvos konstatalta, hogy Erdős Juon veszedelmes őrült.

#### Öngyilkos járásbíró.

SZÉKESFEHÉRVÁR. Forster Antal sárbogárdi járásbíró hivatalos helyiségében agyonlőtte magát. Forster már régóta gyógyíthatatlan gyomorbetegségben szenvedett és emiatt vált meg az életől.

#### A plébánia kálvinista kegyura.

SZOMBATHELY. Egy nagy birtok

**LEGOLCSÓBB ÉS LEGBIZTOSABB**  
HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE  
**SCHWABACH és FIA**  
KÉT MAGYAR BANKHÁZA  
1225 FIRST AVENUE, NEW YORK a 66-ik utca sarkán. 1431 FIRST AVENUE, NEW YORK a 74-ik utca közelében.

**TURUL**  
EZ A MAGYAR HAJKENŐCS A LEGJOBB HAJ- ÉS BAJUSZ-ÁPOLÓ SZER A VILÁGON.  
ERRŐL BARKI MEGGYŐZÖDHEK, AKI EGY „INGYEN”-TEGELYERT IR.  
KIS TEGELY ÁRA 50 CENT. CSALÁDI TEGELY 1 DOLLÁR.  
MEGRENDELÉSEK IGY CZIMZENDŐK:  
**TURUL - KENŐCSGYÁR**  
37 Woodward Ave., East Toronto, Canada.

**KNAUTH, NACHOD ÉS KÜHNE**  
PÉNZTALVÁNYOK, HITELLEVELEK A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE  
ÖRÖKSÉGEKET ÉS KÖVETELÉSEKET PONTOSAN BEHAJTANAK  
15 WILLIAM STREET = = NEW YORK.

**MONOPOL KÁVÉHÁZ**  
RUDNER és BOTH, tulajdonosok  
NEW YORK, 145 MÁSODIK AVENUE, a kilenczedik utca sarkán  
— Két óráig és délután —  
A MAGYAROKNAK KEDVEZECZ TALÁLKOZÁSI HELYE  
— Szombat és vasárnap este előcsarnokú estélynyitások —

**Wolf Brothers & Co.**  
Bankers and Brokers  
BANKÁROK ÉS BÁRMILY BANKÜGYNEK LEBONYOLÍTÓI.  
— TAGJAI —  
A NEW YORKI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI GYAPOT-TŐZSDÉNEK, A PHILADELPHIAI TŐZSDÉNEK, A NEW YORKI KÁVÉTŐZSDÉNEK, A CHICAGOI KERESKEDELMI KAMARÁNAK  
**100 Broadway, New York**  
**1339 Chestnut St., Philadelphia**  
**Auditorium Pier Block, Atlantic City.**

országra  
z esküvő-  
meg fog  
ari világ  
aga a ki-  
zők üno-  
küldeni.  
meghatá-  
SIG. A  
résztve-  
tos-kocsi-  
nyelgesen  
nagyher-  
és nyeri,  
körülm-  
erikai ko-  
kban levő  
sított ma-  
is az ere-  
keresztül  
hogy az  
esi kerék-  
s onnan  
keresztül-  
t. A né-  
mből vas-  
léig s on-  
nen aztán  
met kocsi  
nyerni az  
bizottság  
a Thomas  
leig még  
meg.  
Aussig-  
t építet-  
természe-  
g. Az ün-  
észek há-  
zárkáltak.  
et szene-  
ninesen



SZOMORU NAPOK. REGÉNY. Irta: Jókai Mór.

I. A halálmadár.

[Első folytatás.] — Vidd a tatárba ezt a piszkos medvefokát, Mekipiros, még lecsokolja az orrom.

A megszólított sajtáságos csodája volt a természetnek. Egy egészen nő ruhába öltözött zömök alak a legdurvább férfiarculattal, gömbölyű, vastag fej, kurta, bozontos, fésületlen hajjal, széles, vastag szájjal, tömpe butyok orr, kiülő homlok, mély, durva ráncokkal, vastag, tüskés szemöldök, s a cserepesbőri arcz egyik felén idétlen, szörös farkó.

Ez az emberi állat nő ruhát viselt; — a jövevény láva, megkapta a gyerekes kezével a borjúnagságú vihogó ebet örvénylő fogva, hanyatt rántotta azt, s aközben éktelenül vigyorgott, röhögött minden ok nélkül.

Nő-e ez, kit a természet így tett csúfá, vagy nem az, s ő akarja csúfá tenni a természetet?

— Na, lépj be te is, ne nézz ott a szemübe, — szolt a jövevény, visszafordulva társához, ki melán elbámulva állt ott a küszöbön, talpig egy nagy szürbe bujva, fejében széleskarimás kalappal.

A kutya a konyhaajtóig kísérte a bétörököt, az utóbb menének sarkába szaglálva, mialatt Mekipiros vigyorogva kapaszkodott az örvébe; orra alatt vérrel, vagy szederlével rémséges hajsz volt neki mázolja, mit ő szörnyű öntetszéssel parkodott észrevétetni.

— Itthon van a gazda, meg az aszszony, Mekipiros! — kérde az elsőbiki jövevény.

— A gazda énekel, a gazdasszony meg tánczol, — leléle a fémlember állatán röhögve.

— Mondd meg nekik, hogy megjöttünk; no eredj, szaladj! — s ezzel hátbaütötte és oldalba rugta a monstrumot, ki egy ideig vigyorogva nézett rá, mintha azt várná, hogy még egyszer hátbüssse, aztán ügyetlenül, vihogva beugrott a konyhaajtón.

A két jövevény azalatt künmaradt az udvaron.

Az egyik talpig zsiros bárbe öltözött magas, szőke legény volt, elmosott, gömbölyű vonásokkal, ajkaiban sok megszokott nyugalom, tengerszínű szemében hideg egykedvűség volt festve. Az egész arcon feltűnő volt az a hallgatózó, kénkedő természet, mely kívül döreséget, szórakozottságot iparkodik mutatni, míg minden kiejtett szóra fülel, mint az a kigyó, mely ha megfogatik, holtnak tetteti, megmerevíti magát, s inkább kettétörök, mintsem megmozdulna.

A másik, fiatal sápadtarcú férfi, vonásai végtelen csüggettség által lehangolva, kis fekete bujásának szála mind szájába folytak, kalapja egészen lehuzva a szemére. Látszik rajta, hogy lelke és teste nem bujdosnak egy uton. Ott álltak a bakó udvarában. Valami megragadó ellentét volt ez udvar tekintete azon kietlen eszmével, mely egy bakó nevével van összekötve. Szép zöld pázsit teríté be az egész udvart, a falak mellett fügefák, ősi barackrostélyok terültek, a tér hátulján szép szőlőlugas, a pázsitból szivalakura kivágott virággyűjtemény, tele gazdag ibolyabokrokkal s a legsajátosabb erdei virágok minden nemével; odább dinnye-fészek szétfutó indákkal, piros ribizskobokrok, egy-egy szomorufűz, amott sárgarózsabokor, ezerszínű teljes pipacsfejek, s a pázsiton futó pirosszemű fehér házinyulak...

Mily fájdalmas guny!

A szem piros virágokat lát, zöld pázsitos udvart, futó dinnyeindákat, ingó pipacsfejeket, szomorú füzűfákat, sárga virágokat, kis fehér nyulakat.

A lélek ezalatt lát véres kinpapot, jéghideg vasakat, s lobogó kötelet; lát lehullott véres feket, szomorú bitófát, sápadt, holt arczokat, fekete hollókat...

Hisz itt a hóhér lakik.

— Bejöhettek! — kiáltó belülről egy erős, átható esengésű nő hang, s egy szerszind Mekipiros lődült ki az ajtón, nagy, bozontos fejével előre rohanva. Látszik, mintha belülről hatalmas tenyér adott volna fejének tetemes mozzanatot?

A borködményes erre betereté maga előt szomorú társát, s a hóhér háza becsukódott utánuk.

A konyhába léptek. Semmivel sem különbözött az más ember tüzhelyétől; az edények ragyogtak a tisztaságtól, rendben volt minden, a tűz vígan égett a kémény alatt, s mégis — mégis a gondolat szünetlen talált minden tárgyon valamit, mi borzasztó eseményekre emlékeztet.

Az a bárd, mely a tüzhely előtt egy tökébe van vágva...

Két év előtt a hóhér egy apagyilkost fejezett le... Talán éppen e bárd...

Az a kötél, mely a vederre van köve... az a görbe vas, mely a tűzben izzóvá vörösült... az a nehéz lánc, mely a kéményből alalóg... ki tudja, minő átkos, iszonyatos esemény tanúi lehetnek valaha... Talán semmié, talán nagyon is egyszerű ezéjlok volt elejétől fogva. — De itt a hóhér lakik.

A falon itt-ott sötét foltok vannak... Mik azok? Talán a vér? A szem nem bír letévedni róluk, szünetlen visszabotlik rájuk, s a lélek nem bír e gondolatra jönni, hogy az állatvár is lehet, a leglátványosabb hízlalt állat vére, mit az ember megöl, hogy megegye... Hisz itt a hóhér lakik.

A tüzhelynél egy nő süttött, főzött; magas, ideges természetű némbor, izmos karjainak, domboru koblének, piros arczának s égő szemének vad, boszorkányi tekintetet adott a lobogó tűz, szép fekete haja nagy kontyba volt esavarva feje hátulján, vastag szemöldöke szinte összeérték, s dagadó piros ajka fölött barnult a férfias pelhely.

— Üljetek le! — kiáltá erős, döngő hangon az érkezetteknek, — megéheztek, ugy-e? mindjárt. Ott az asztal. S tovább főzött s rakta a tüzet; hogy a kéményig lobogott, pokolbeli színt adva piros arczának. Ez volt a hóhér felesége.

A csüggeteg ifjú öntudatlanul leült az asztal mellé, a másik odament a tüzhely mellé, s elkezdte süttogni az aszszonnyal, mialatt sürien mutogattak az asztal mellett ülőre.

A férfi süttogását nem lehet hallani, de az aszszonnyak csaknem minden szavát érteni lehet, ki a legnagyobb erőltetéssel sem bírta erős, döngő hangját annyira lágyítani, hogy süttogássá váljék.

— Ismerem, — mondá, — majd megszoktatjuk itt... senki sem fogja keresni... elmenni? nincs mód reá...

Azután egy tál tarhonyás húst tett a jövevények elé. Az egyik szomoruan, nyámmogva evett belőle, a másik möhön látott hozzá s aközben hol hátra beszélt, hol társát kínálta, hol a kutyának hányt esontokat, s azután oldalbarugta, ha elkapá.

— Nem beszélhetni az öreggel? — kérde a nőtől.

— Hagyjátok most abba, az öreget megint az ördögök gyöttrik, nem halljátok, hogy énekel? ugy énekel, mint akármelyik tót diák Luca-napján.

És valóban a legátalálabb szobából mély, zúgó hangon zendültek át az ének szavai töredelmes, fájdalmas reszketéssel:

Uram, büneink sokasága; Undoksága Érdemli haragodat. Méltók vagyunk: hogy ellenünk Szent Istenünk Felemeld ostorodat.

Oly bus, oly szívfaesáro volt a bünbárat, mit e férfias, harangszerűen zúgó hangok kifejeztek! Zsoltári ének egy hóhér házában!

A csüggeteg ifjú zavartan rezzent fel e hangokra. Végigfutott egy párszor homlokán kezével, mintha eszméletét akarna lekébeben költetni, összefüggést találni anyai zavart, kietlen esemény között, azután lassankint ismét visszahátrépet előbbi méla csüggettségébe.

Kis idő múlva azonban újra hallaték ugyanazon ének, de nem az előbbi harangzúgású férfihangon; mennyiszta gyermeki hang kezdte énekelni, búbjósan esengve, mint az üvegharmonika hangja:

— De tudjuk: hogy ki megvallja És átálja Büneit s hozzád megtér, Azt nem üződ el előled, Se te töled Bünbocsánatot az nyér.

Angyalok nem énekelhetnek szebben a mennyeorszában, mint minő e szózat zenéje volt! Ki lehet ő? Bünbocsánatot hirdető angyal egy hóhér házában? — Hát ezt a leányt még mindig üveg

alatt tartja a vén fojtogató?

— Szentet akar belőle nevelni, mint-ha azzal is engemet akarna boszantani, tudja, hogy sohasem szívellhettem semmit, ami szent.

— Az öreg, ugy látszik, hogy tökéletesen meghalodult.

— Ördögök vannak vele; a mult héten három legény szókótt meg tőle, mert nem állhatta a kegyességét tovább; ebéd előtt fél óráig olvasott nekik mindig a bibliából, s ha valamelyik nevetni talált, kidobta az ajtón, mint egy kölyökkutyát; képzeltel, milyen szép lehet egy hóhér, ki a másvilágról prédikál s ököllei hirdeti az Isten igéit.

— Talán már Mekipiros is tanult tőle valami imádságot?

— Hahaha! Hívd csak be! Te me-dvehoes! Mekipiros!

Mekipiros bejött.

— Gyere ide, hadd ütlek pofon. Nesze. Mégis vigyorgozs? Nesze még egy. Szírsz mindjárt? Csinálj savanyu kápet. Ugy. Tedd össze a kezed. Hunyd be a szemedet.

— Már most kezdld rá.

A monstrum elkezdte mondani az imádságot. Az ember azt várta volna, hogy érthetetlenül fogja azt eldarálni. Nem. Érthető, komoly hangon mondta végig, szeméi hunyva maradtak, arca emberi alakot kezdé elsajátítani, s szeméből azon igéknel, melyek a bünök kölesönös bocsánátát hirdetik, két nehéz könyvespp gördült elő s végifolyt ráncos, durva arczán.

— Hahaha! — kacagott a hóhérné, s homlokon ütötte tenyérrel az imádkozót, — hát a „kedves egészségére kívánom“ hol maradt?

Mint lecsapó villám visszhangból döregése, szólat meg a mellékszobából reszketett hangon a dicseret verse:

— A villámos égben ki mennydörög ott fent? A földnek reszkető ingása kit jelent?... —

Az üstből kifutott forró víz egy percre eloltá a tüzet, minden sötétben maradt, minden megnémult, midőn hirtelen kiesapta a szél a félig betett ajtót, s a döbbenés némulatában hangok hallatszának, minők a halálmadár sikoltása, vagy mintha futó örült vijjogná, önlelte elől szaladva.

— Halál! — véres halál! — Irtózat-os halál!

Az utolsó hangok már a messzetávolban vésztek el. A láncos eb rémülten vonított utána.

S midőn a meggyújtott kényvertya némi világot derített a sötétben, három alak látszott térdre nyomva az ijedelemtől. A két hóhérlégeny és a monstrum. A daczos, kevély nő megvetően fordult az egyik legényhez, s büszkén nézett le rá.

— Hát még te is!

— Nem hallád, — rebegé ez, — a halálmadárt?... — Mit félsz tőle? Hisz anyám az a félobold.

Éjente a padláson hálóak a hóhérlégenyek. Maga a bakó az udvarra nyíló szobában. Mekipiros pedig künn az akolban a láncos kutya mellett.

Minden elesendesült. Künn előlt a szél, felyél sem mozdult, az alvó sóhajtását meg lehet hallani.

Ilyenkor a legkisebb hang oly esodálatos félelemmel tölti el az álmatlanul virrasztót. Majd mintha az ágy alatt elrejtett ember fészkelődnek; — vagy mintha a kilinset fordítaná valaki; — vagy az ajtót zörrenti meg a szél, mintha valaki rázna kívülrol, — kopognak, süttognak az ember körül, — éjjeli bogarak valahol papirosra akadnak, s ugy megzörögnek vele, mint-ha írna valaki a sötétben; — künn az utcán az emberek futnak, halkán dörmögve egymás közt. A tornyok sorba háromnegyedet ütnek, nem tudni hány-

ra? Az idő irtózatossá hosszú, az éjszaka mélységes fekete.

Szénából vetett ágyon, durva takaró alatt egymás mellett alszik a két hóhérlégeny. — Alszanak-e igazán? — Lehet-e ilyen helyen aludni? Szemeik hunyva vannak. Nem, az egyik nem alszik. Amint észreveszi, hogy társa nem mozdul, lassan félrehajítja magáról a takarót s négykézláb a padlás be-sejére lopózik, ott lehasal, a gerendák közti hasadékon lenéz. Azután fölkel, lábhegyen a kémény mellé suhan, a deszkafalon háromszor kopogtat, azután lemászik a hágesón a padlásról, a hágesót a nyílásról elveszi s fűtyent a kutyának, az előjön, hallani, amint láncos örvét megrázza nyakán s morgva, nyúzógva a padlásajtó előtt lefekszik.

A másik legény pedig félig nyitott szemekkel amannak minden mozdulát ügyelve kísérte. Ha feléje fordult, ugy tett, mintha aludnék, de mihelyt elvette róla tekintetét, felnyitá szeméit és utána nézett.

Amint az utolsó nesz elhallgatott, felszókótt im ez is álmatlan fekhelyéről s a padlás belsején fölkereste azon nyílást, hol társa lenézett. Könnyű volt rátalálnia, alulról lámpavilág tört keresztül a gerendázat hasadékán, mely a bakó szobájából jött.

Óvatosan hajlott oda és lenézett a keskeny nyíláson.

Szigoruan butorozott szobát látott maga előtt. A fal mellett fekete szekrény állt, hármas lakattal bezárva, a szoba közepén keményfa-asztal, két ágy egymás végében, egy nagy és egy kicsiny, s két kartalan háromlábú szék, az ablakban néhány elviselt könyv, az ágy fölött nehéz rezes puszka. A halvány fényű lámpa az asztalra volt téve. Mellette egy gyermek olvasott a bibliából.

A gyermek lábainál egy férfi feküdt, arczczal a földre borulva.

Egy roppant természetű férfi, egy óriás, amint nagy, bozontos, szürke hajjal fedett fejtét egy gyermek lábához fekteti, kinek szépségén megáll a szem, fogva marad a lélek.

[Folytatása következik.]

KAIL G. ÁRPÁD BANK ÉS HAJÓJEGYZLETE. Alapított 1890-ben. Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-házába hetenként kétszer, a legpontosabban és legolcsóbban. UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON NAAR MANFRED. kékeltrőhez, 1 E. STATE STREET, TRENTON, N. J. aki tanácsokkal, segítséggel látja el. M'AGYAR, NEM T, TÓT, LENGYEL stb. TOLMACS MINDIG KÉZNÉL.

A NAP. A magyar újságírás szentélye, Magyarország legjelentősebb és legolcsóbb lapja. Felelős szerkesztője: Braun Sándor. Politikai (személyes): Bródy Sándor, Lengyel Zoltán és dr. Kalász Antal. A NAP a 45-ös számú legújabb katonája s a 67-es politika legkérlelhetőbb hírlója. A NAP nemcsak a legkérlelhetőbb lap, de a LEGOLCSÓBB IS. Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.— Félévre \$3.— Negyedévre \$1.50. Kötvénydíjakat kasszából küld: \$1.25. A NAP kiadóhivatala: Budapest, VIII. ker., Rökk Sellárd-u. 9. sz.

RIZSAK JÁNOS. passaiczi pénzküldő budapesti irodája IV., Süttö-utca 6. szám alatt van. Irodavezető: RIZSAK MIHÁLY.

RIZSAK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ. MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PÉNZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az ó-házába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője. MINDENEMÜ közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítanak és konzultációsulag hitelesítettek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el. REAM BIZOTT ÜGYEKBEEN pontosan és telkiismeretesen járok el. AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISÉREM a hajóhoz. UTBAIGAZITÁST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok. FIOKÜZLETEK: ALPHA, N. J. WHARTON, N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek befizetéséért.

NEW YORK ÁLLAM. KNAUTH, NACHOD és KÖHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.

NEMETH JÁNOS, 457 Washington street, New York. DEUTSCH TESTVÉREK, 319 Houston street, New York.

Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal. NEMZETKÖZI UTÁZÁSI IRODA és PENZKÜLDŐ TÁRSASÁG, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City.

SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesítet.

MAGYAR TUDAKOZÓ és KÖZVETÍTŐ IRODA. Kastan, Stauber & Co., 1229 First Ave., New York.

Bankárok, hajójegy- és vasuti, ügyvédi- és közjegyzői iroda. Kolesonkönyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra.

Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részbe olcsón, gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek az összes vonalakra az ó-házába sehol olcsóbban nem kaphatók. FIRST NATIONAL BANK, Előnk Nemzeti Bank, Minersville.

Alapítóke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

ROTH JÓZSEF és FIAI, a Monongahela-völgynek legrégibb bankháza, saját épületében, ötödik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.

Pénzküldés az ó-házába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árúval. Hajójegyeladás az összes vonalakra a legalacsonyabb árral. Közjegyzői okiratokat szakértelemmel kiállítanak és a konzultációs hitelesítést beszerzik. Czim: Jos. Roth and Sons.

HUNGARIAN AMERICAN SAVINGS & TRUST CO. Duquesnei Magyar Amerikai Takarékos Hitteltársulat, Duquesne.

Alapítóke és fölösleg 175,000.00 dollár. Pennsylvánia állam legerősebb bankházaiknak egyike s az egyedüli magyar államilag ellenőrzött magyar bank Amerikában. Iszazati és részvényesek magyarok. Fizet két százalékos csekk számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajójegyeladási és közjegyzői iroda. KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóüzlete, 1340 Penn Avenue, Pittsburg.

Megbizható pénzküldő és hajójegyelásító. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja hazai ügyeknek elintézését.

KAIL G. ÁRPÁD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.

OHIO ÁLLAM. PERCELD LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST CO., Youngstown. Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan. Pénzbetétek után 4 százalékos kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B. Lajos.

MOSKOVITZ J. D., 1441 W. Dakota st., Dayton. Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvényes ügynöke. Pénzküldés a világ minden részébe jótállás mellett, olcsón és gyorsan.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSAK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen okiratokat elkészít.

JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WÁRADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldő és hajójegyüzlete. Házak, telkek vétele és eladása.

WÁRADY LAJOS. Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése. PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HÁZÁBA. Az összes hajóvonalak képviselője. HAZAK VETÉLE ÉS ELADÁSA. magyar közjegyző 449 S. Broad St., Trenton, N. J.

ELSŐ NEMZETI BANK FIRST NATIONAL BANK MINERSVILLE, PA. Alapított 1864-ben. Schuykill County legöregebb nemzeti bankja. Alapítóke \$50,000.00. Tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény 75,000.00. Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti. Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank- vagy postautalvány útján eszközöl.

